

Luk

Chapter 18

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

- 1 Ἔλεγεν δὲ παραβολὴν αὐτοῖς, πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι
Decía * parábola a-ellos hacia el deber siempre orar
[G3004](#) [G1161](#) [G3850](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1163](#) [G3842](#) [G4336](#)
- αὐτοὺς, καὶ μὴ ἐνκακεῖν,
ellos y no desmayar
[G0846](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1573](#)

Y PROPÚSOLES también una parábola sobre que es necesario orar siempre, y no desmayar,

- 2 λέγων, Κριτὴς τις ἦν, ἐν τινὶ πόλει, τὸν Θεὸν μὴ φοβούμενος,
diciendo Juez cierto había en cierta ciudad a-el Theón no temiendo
[G3004](#) [G2923](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1722](#) [G5100](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#) [G5399](#)
- καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος.
y a-hombre no respetando
[G2532](#) [G0444](#) [G3361](#) [G1788](#)

Diciendo: Había un juez en una ciudad, el cual ni temía á Dios, ni respetaba á hombre.

- 3 χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ, καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, λέγουσα,
viuda * había en la ciudad aquella y venía a él diciendo
[G5503](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.
Hazme-justicia a-mí de el adversario de-mí
[G1556](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0476](#) [G1473](#)

Había también en aquella ciudad una viuda, la cual venía á él diciendo: Hazme justicia de mi adversario.

- 4 καὶ οὐκ ἤθελεν ἐπὶ χρόνον; μετὰ ταῦτα□ δὲ εἶπεν ἐν ἑαυτῷ,
y no quería por tiempo después-de estas-cosas * dijo en sí-mismo
[G2532](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1909](#) [G5550](#) [G3326](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1722](#) [G1438](#)
- Εἰ καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοβοῦμαι, οὐδὲ ἄνθρωπον ἐντρέπομαι,
Aunque * a-el Theón no temo ni a-hombre respeto
[G1487](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5399](#) [G3761](#) [G0444](#) [G1788](#)

Pero él no quiso por algún tiempo; mas después de esto dijo dentro de sí: Aunque ni temo á Dios, ni tengo respeto á hombre,

- 5 διὰ γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην, ἐκδικήσω
por al-menos el causarme a-mí molestia la viuda esta le-haré-justicia
[G1223](#) [G1065](#) [G3588](#) [G3930](#) [G1473](#) [G2873](#) [G3588](#) [G5503](#) [G3778](#) [G1556](#)
- αὐτήν, ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη, ὑπωπιάζῃ με.
a-ella para-que no hasta fin viniendo me-agote a-mí
[G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1519](#) [G5056](#) [G2064](#) [G5299](#) [G1473](#)

Todavía, porque esta viuda me es molesta, le haré justicia, porque al fin no venga y me muela.

- 6 Εἶπεν δὲ ὁ Κύριος, Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας λέγει.
Dijo * el Kýrios Oíd lo-que el juez de-la injusticia dice
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G2923](#) [G3588](#) [G0093](#) [G3004](#)

Y dijo el Señor: Oid lo que dice el juez injusto.

- 7 ὁ δὲ Θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν
el * Theós no ciertamente hará la justicia de-los escogidos
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1557](#) [G3588](#) [G1588](#)
- αὐτοῦ, τῶν βοώντων αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτός, καὶ μακροθυμεῖ ἐπ’
de-él los que-claman a-él día y noche y tiene-paciencia sobre
[G0846](#) [G3588](#) [G0994](#) [G0846](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G2532](#) [G3114](#) [G1909](#)
- αὐτοῖς?
ellos
[G0846](#)

¿Y Dios no hará justicia á sus escogidos, que claman á él día y noche, aunque sea longánime acerca de ellos?

- 8 λέγω ὑμῖν, ὅτι ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. πλὴν ὁ
digo a-vosotros que hará la justicia de-ellos con prontitud pero el
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1557](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5034](#) [G4133](#) [G3588](#)
- Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν, ἄρα εὕρήσῃ τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς?
Hijo del hombre viniendo acaso hallará la fe sobre la tierra
[G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G0687](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

Os digo que los defenderá presto. Empero cuando el Hijo del hombre viniere, ¿hallará fe en la tierra?

- 9 Εἶπεν δὲ καὶ πρὸς τινὰς τοὺς πεποιθότας ἐφ’ ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶν
Dijo * también a algunos los que-confiaban en sí-mismos que son
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4314](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#) [G1438](#) [G3754](#) [G1510](#)
- δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας τοὺς λοιποὺς, τὴν παραβολὴν ταύτην:
justos y que-despreciaban a-los demás la parábola esta
[G1342](#) [G2532](#) [G1848](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3778](#)

Y dijo también á unos que confiaban de sí como justos, y menospreciaban á los otros, esta parábola:

- 10 Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερόν προσεύξασθαι; ὁ εἷς
Hombres dos subieron a el templo a-orar el uno
[G0444](#) [G1417](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4336](#) [G3588](#) [G1520](#)
- Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης.
Pharisaïos y el otro publicano
[G5330](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G5057](#)

Dos hombres subieron al templo á orar: el uno Fariseo, el otro publicano.

- 11 ὁ Φαρισαῖος, σταθεὶς ταῦτα, «πρὸς ἑαυτὸν», προσηύχετο, Ὁ Θεός,
el Pharisaïos de-pie estas-cosas para sí-mismo oraba El Theós
[G3588](#) [G5330](#) [G2476](#) [G3778](#) [G4314](#) [G1438](#) [G4336](#) [G3588](#) [G2316](#)
- εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων,
te-doy-gracias a-ti porque no soy como los demás de-los hombres
[G2168](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5618](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G0444](#)
- ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης.
ladrones injustos adúlteros o aun como este el publicano
[G0727](#) [G0094](#) [G3432](#) [G2228](#) [G2532](#) [G5613](#) [G3778](#) [G3588](#) [G5057](#)

El Fariseo, en pie, oraba consigo de esta manera: Dios, te doy gracias, que no soy como los otros hombres, ladrones, injustos, adúlteros, ni aun como este publicano;

- 12 νηστεύω δις τοῦ σαββάτου; ἀποδεκατῶ πάντα, ὅσα κτῶμαι.
 ayuno dos-veces en-la semana diezmo de-todo cuanto adquiero
[G3522](#) [G1364](#) [G3588](#) [G4521](#) [G0586](#) [G3956](#) [G3745](#) [G2932](#)

Ayuno dos veces á la semana, doy diezmos de todo lo que poseo.

- 13 ὁ δὲ τελώνης, μακρόθεν ἐστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς
 el * publicano de-lejos de-pie no quería ni los ojos
[G3588](#) [G1161](#) [G5057](#) [G3113](#) [G2476](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3788](#)
- ἐπάραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ' ἔτυπεν τὸ στήθος αὐτοῦ, λέγων Ὁ,
 alzar al el cielo sino golpeaba el pecho de-él diciendo El
[G1869](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G5180](#) [G3588](#) [G4738](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#)
- Θεός, ἰλάσθητί μοι, τῷ ἁμαρτωλῷ!
 Theós sé-propicio a-mí el pecador
[G2316](#) [G2433](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0268](#)

Mas el publicano estando lejos no quería ni aun alzar los ojos al cielo, sino que hería su pecho, diciendo: Dios, sé propicio á mí pecador.

- 14 λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, παρ'
 digo a-vosotros descendió este justificado a la casa de-él más-que
[G3004](#) [G4771](#) [G2597](#) [G3778](#) [G1344](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3844](#)
- ἐκεῖνον. ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἐαυτὸν ταπεινωθήσεται; ὁ δὲ
 aquel porque todo el que-se-exalta a-sí-mismo será-humillado el *
[G1565](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5312](#) [G1438](#) [G5013](#) [G3588](#) [G1161](#)
- ταπεινῶν ἐαυτὸν ὑψωθήσεται.
 que-se-humilla a-sí-mismo será-exaltado
[G5013](#) [G1438](#) [G5312](#)

Os digo que éste descendió á su casa justificado antes que el otro; porque cualquiera que se ensalza, será humillado; y el que se humilla, será ensalzado.

- 15 Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἅπτηται; ἰδόντες
 Traían * a-él también los infantes para-que de-ellos tocasse viendo
[G4374](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1025](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3708](#)
- δὲ, οἱ μαθηταὶ ἐπετίμων αὐτοῖς.
 * los discípulos reprendían a-ellos
[G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

Y traían á él los niños para que los tocasse; lo cual viendo los discípulos les reñían.

- 16 ὁ δὲ Ἰησοῦς, προσεκαλέσατο αὐτὰ, λέγων, Ἄφετε τὰ παιδιά ἔρχεσθαι
 el * Iēsoûs los-llamó a-ellos diciendo Dejad a-los niños venir
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#) [G2064](#)
- πρὸς με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ
 a mí y no les-impidáis a-ellos de-los pues tales es el
[G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#)
- βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
 reino del Theoû
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

Mas Jesús llamándolos, dijo: Dejad los niños venir á mí, y no los impidáis; porque de tales es el reino de Dios.

- 17 ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
amén digo a-vosotros quien * no recibiere el reino del Θεοῦ
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)
- ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
como niño no ciertamente entrará en él
[G5613](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

| De cierto os digo, que cualquiera que no recibiere el reino de Dios como un niño, no entrará en él.

- 18 Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί
Y le-preguntó cierto a-él gobernante diciendo Maestro bueno τί
[G2532](#) [G1905](#) [G5100](#) [G0846](#) [G0758](#) [G3004](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#)
- ποιήσας, ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω?
habiendo-hecho vida eterna heredaré
[G4160](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

| Y preguntóle un príncipe, diciendo: Maestro bueno, ¿qué haré para poseer la vida eterna?

- 19 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεὶς ἀγαθός,
dijo * a-él el Iēsoῦς Por-qué a-mí llamas bueno nadie bueno
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#) [G0018](#)
- εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.
si no uno el Θεός
[G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Y Jesús le dijo: ¿Por qué me llamas bueno? ninguno hay bueno sino sólo Dios.

- 20 τὰς ἐντολὰς οἶδας; Μὴ μοιχεύσης; Μὴ φονεύσης; Μὴ κλέψης; Μὴ
los mandamientos conoces No adulterarás No matarás No hurtarás No
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G2813](#) [G3361](#)
- ψευδομαρτυρήσης; Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα.
darás-falso-testimonio Honra al padre de-ti y a-la madre
[G5576](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

| Los mandamientos sabes: No matarás: No adulterarás: No hurtarás: No dirás falso testimonio: Honra á tu padre y á tu madre.

- 21 ὁ δὲ εἶπεν, Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα ἐκ νεότητος <μου>.
el * dijo Estas-cosas todas guardé desde juventud de-mí
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#) [G3503](#) [G1473](#)

| Y él dijo: Todas estas cosas he guardado desde mi juventud.

- 22 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἔτι ἓν σοι λείπει: πάντα,
oyendo * el Iēsoῦς dijo a-él Aún una-cosa a-ti te-falta todo
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2089](#) [G1520](#) [G4771](#) [G3007](#) [G3956](#)
- ὅσα ἔχεις, πώλησον, καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν
cuanto tienes vende y distribúyelo a-pobres y tendrás tesoro en
[G3745](#) [G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1239](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#)
- τοῖς οὐρανοῖς; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.
los cielos y ven sígueme a-mí
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

| Y Jesús, oído esto, le dijo: Aun te falta una cosa: vende todo lo que tienes, y da á los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, sígueme.

- 23 ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα, περίλυπος ἐγενήθη; ἦν γὰρ πλούσιος
 el * oyendo estas-cosas muy-triste se-puso era pues rico
 [G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3778](#) [G4036](#) [G1096](#) [G1510](#) [G1063](#) [G4145](#)

σφόδρα.
 en-extremo
[G4970](#)

Entonces él, oídas estas cosas, se puso muy triste, porque era muy rico.

- 24 ἰδὼν δὲ αὐτόν, ὁ Ἰησοῦς [περίλυπον γενόμενον], εἶπεν, Πῶς δυσκόλως
 viendo * a-él el Iēsoûs [muy-triste puesto] dijo Cuán difícilmente
 [G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4036](#) [G1096](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1423](#)

οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσπορεύονται.
 los las riquezas que-tienen en el reino del Theoû entran
 [G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1531](#)

Y viendo Jesús que se había entristecido mucho, dijo: ¡Cuán dificultosamente entrarán en el reino de Dios los que tienen riquezas!

- 25 εὐκοπώτερον γὰρ ἐστίν κάμηλον διὰ τρήματος βελόνης εἰσελθεῖν, ἢ
 más-fácil pues es a-camello por ojo de-aguja entrar que
 [G2123](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G5169](#) [G0956](#) [G1525](#) [G2228](#)

πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
 a-rico en el reino del Theoû entrar
 [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

Porque más fácil cosa es entrar un camello por el ojo de una aguja, que un rico entrar en el reino de Dios.

- 26 εἶπαν δὲ οἱ ἀκούσαντες, Καὶ τίς δύναται σωθῆναι?
 dijeron * los que-oyeron Y quién puede ser-salvado
 [G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#) [G4982](#)

Y los que lo oían, dijeron: ¿Y quién podrá ser salvo?

- 27 ὁ δὲ εἶπεν, Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις, δυνατὰ παρὰ τῷ
 el * dijo Las-cosas imposibles para hombres posibles para el
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0102](#) [G3844](#) [G0444](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#)

Θεῷ ἐστίν.
 Theón son
 [G2316](#) [G1510](#)

Y él les dijo: Lo que es imposible para con los hombres, posible es para Dios.

- 28 Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφέντες τὰ ἴδια
 Dijo * el Pétrōs He-aquí nosotros dejando las propias-cosas
 [G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3588](#) [G2398](#)

ἠκολουθήσαμέν σοι.
 te-seguimos a-ti
 [G0190](#) [G4771](#)

Entonces Pedro dijo: He aquí, nosotros hemos dejado las posesiones nuestras, y te hemos seguido.

29 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν
 el * dijo a-ellos Amén digo a-vosotros que nadie hay que dejó
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#)
 οἰκίαν, ἢ γυναῖκα, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ γονεῖς, ἢ τέκνα, ἔνεκεν τῆς
 casa o esposa o hermanos o padres o hijos por-cause-de el
 [G3614](#) [G2228](#) [G1135](#) [G2228](#) [G0080](#) [G2228](#) [G1118](#) [G2228](#) [G5043](#) [G1752](#) [G3588](#)
 βασιλείας τοῦ Θεοῦ,
 reino del Theoû
 [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Y él les dijo: De cierto os digo, que nadie hay que haya dejado casa, padres, ó hermanos, ó mujer, ó hijos, por el reino de Dios,

30 ὃς οὐχὶ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ; καὶ
 que no ciertamente reciba mucho-más en el tiempo este y
 [G3739](#) [G3780](#) [G3361](#) [G0618](#) [G4179](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G2532](#)
 ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζῶν αἰώνιον.
 en el siglo el venidero vida eterna
 [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

| Que no haya de recibir mucho más en este tiempo, y en el siglo venidero la vida eterna.

31 Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἴδου, ἀναβαίνομεν εἰς
 Tomando * a-los doce dijo a ellos He-aquí subimos a
 [G3880](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3708](#) [G0305](#) [G1519](#)
 Ἱερουσαλήμ, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν
 Ierousalém y serán-cumplidas todas las-cosas escritas por-medio-de los
 [G2419](#) [G2532](#) [G5055](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1125](#) [G1223](#) [G3588](#)
 προφητῶν τῷ Υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου.
 profetas al Hijo del hombre
 [G4396](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

| Y Jesús, tomando á los doce, les dijo: He aquí subimos á Jerusalem, y serán cumplidas todas las cosas que fueron escritas por los profetas, del Hijo del hombre.

32 παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσιν, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ ὑβρισθήσεται, καὶ
 será-entregado pues a-los gentiles y será-escarnecido y será-ultrajado y
 [G3860](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G1702](#) [G2532](#) [G5195](#) [G2532](#)
 ἐμπυσθήσεται.
 será-escupido
 [G1716](#)

| Porque será entregado á las gentes, y será escarnecido, é injuriado, y escupido.

33 καὶ μαστιγώσαντες, ἀποκτενοῦσιν αὐτόν; καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ,
 y azotándolo lo-matarán a-él y en-el día el tercero
 [G2532](#) [G3146](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5154](#)
 ἀναστήσεται.
 resucitará
 [G0450](#)

| Y después que le hubieren azotado, le matarán: mas al tercer día resucitará.

34 καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν; καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο
y ellos nada de-estas-cosas entendieron y estaba la palabra esta
[G2532](#) [G0846](#) [G3762](#) [G3778](#) [G4920](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)
κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν; καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.
escondida de ellos y no conocían las-cosas dichas
[G2928](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3004](#)

| Pero ellos nada de estas cosas entendían, y esta palabra les era encubierta, y no entendían lo que se decía.

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτὸν εἰς Ἱερικὴν, τυφλὸς τις
Aconteció * en el acercarse él a Ierichó, ciego cierto
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1448](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2410](#) [G5185](#) [G5100](#)
ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν, ἐπαιτῶν.
estaba-sentado junto-a el camino mendigando
[G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1871](#)

| Y aconteció que acercándose él á Jericó, un ciego estaba sentado junto al camino mendigando;

36 ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου, ἐπυνθάνετο τί εἶη τοῦτο.
oyendo * de-multitud pasando preguntaba qué sería esto
[G0191](#) [G1161](#) [G3793](#) [G1279](#) [G4441](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3778](#)

| El cual como oyó la gente que pasaba, preguntó qué era aquello.

37 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.
le-anunciaron * a-él que Iēsoûs el Nazōraïos pasa
[G0518](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3928](#)

| Y dijeronle que pasaba Jesús Nazareno.

38 καὶ ἐβόησεν λέγων, Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
y clamó diciendo Iēsoû hijo de-Dauïd ten-misericordia-de mí
[G2532](#) [G0994](#) [G3004](#) [G2424](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

| Entonces dió voces, diciendo: Jesús, Hijo de David, ten misericordia de mí.

39 καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιγήσῃ. αὐτὸς δὲ
y los que-iban-delante le-reprendían a-él para-que callase él *
[G2532](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4601](#) [G0846](#) [G1161](#)
πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
mucho más clamaba Hijo de-Dauïd ten-misericordia-de mí
[G4183](#) [G3123](#) [G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

| Y los que iban delante, le reñían que callase; mas él clamaba mucho más: Hijo de David, ten misericordia de mí.

40 σταθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος
parándose * el Iēsoûs mandó a-él ser-traído a él acercándose
[G2476](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2753](#) [G0846](#) [G0071](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1448](#)
δὲ, αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν,
* él le-preguntó a-él
[G1161](#) [G0846](#) [G1905](#) [G0846](#)

| Jesús entonces parándose, mandó traerle á sí: y como él llegó, le preguntó,

41 Τί σοι θέλεις ποιήσω? ὁ δὲ εἶπεν, Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.
Qué a-ti quieres que-haga el * dijo Señor que recobre-la-vista
[G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2962](#) [G2443](#) [G0308](#)

| Diciendo: ¿Qué quieres que te haga? Y él dijo: Señor, que vea.

42 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἀνάβλεψον; ἡ πίστις σου σέσωκέν
y el Iēsoûs dijo a-él Recobra-la-vista la fe de-ti te-ha-salvado
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0308](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#)
σε.
a-ti
[G4771](#)

| Y Jesús le dijo: Ve, tu fe te ha hecho salvo.

43 καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν Θεόν.
y al-instante recobró-la-vista y le-seguía a-él glorificando a-el Theón
[G2532](#) [G3916](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#)
καὶ πᾶς ὁ λαὸς, ἰδὼν, ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.
y todo el pueblo viendo dio alabanza a-el Theón
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3708](#) [G1325](#) [G0136](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Y luego vió, y le seguía, glorificando á Dios: y todo el pueblo como lo vió, dió á Dios alabanza.